

Overwegende dat de plaatselijke besturen zo spoedig mogelijk in kennis moeten worden gesteld van de bepalingen betreffende de gesubsidieerde contractuelen in dienst genomen in het kader van de vijfjarenovereenkomsten, die vervallen op 31 december 2001 en verlengd worden in 2002 op grond van de in 2001 toegekende punten;

Overwegende dat het ook geboden is alle tevoren toegekende bijzondere overeenkomsten te verlengen met een duur van één jaar;

Overwegende dat dit besluit in werking moet treden op 1 januari 2002;

Op de voordracht van de Minister van Tewerkstelling en Beroepsopleiding;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, 5°, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 juni 1991 tot bepaling van de verdelingsmaatstaven van de toelagen die toegekend zijn aan de plaatselijke besturen waar contractuelen tewerkgesteld zijn, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 31 oktober 1996 en 27 januari 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° "5° : quinquennium : de periode van vijf jaar die ingaat op 1 januari 1997";

2° "6° : de overgangperiode : de periode van 1 januari 2002 tot 31 december 2002 tijdens dewelke de bepalingen van het laatste jaar van het quinquennium verlengd worden";

3° "7° : de Minister tot wiens bevoegdheden de Tewerkstelling behoort".

Art. 2. In artikel 12, § 6, van hetzelfde besluit worden de woorden "ieder quinquennium" vervangen door de woorden "het quinquennium en de overgangperiode".

Art. 3. In artikel 12, § 6, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 3 februari 1994, 6 oktober 1996 en 27 januari 1998, 2de lid, wordt het woord "vijf" vervangen door het woord "zes".

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002.

Art. 5. De Minister van Tewerkstelling en Vorming is belast met de uitvoering van dit besluit.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Tewerkstelling en Vorming,
Mevr. M. ARENA

F. 2002 — 313

[C - 2002/27075]

10 JANVIER 2002. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'engagement d'agents contractuels subventionnés auprès de certains pouvoirs publics et employeurs y assimilés

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi-programme du 30 décembre 1988, notamment l'article 96, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'engagement d'agents contractuels subventionnés auprès de certains pouvoirs publics et employeurs y assimilés, notamment l'article 22;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 7 janvier 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 janvier 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le présent arrêté doit entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2002 afin d'assurer la continuité des missions des associations d'insertion socioprofessionnelle et des centres régionaux d'intégration des personnes étrangères ou d'origine étrangère, en leur permettant de conserver le personnel contractuel subventionné mis à leur disposition jusqu'au 31 décembre 2001;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi et de la Formation;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 22 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'engagement d'agents contractuels subventionnés auprès de certains pouvoirs publics et employeurs y assimilés, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 février 2001 est abrogé.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2002.

Art. 3. La Ministre de l'Emploi et de la Formation est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 10 janvier 2002.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
La Ministre de l'Emploi et de la Formation,
Mme M. ARENA

ÜBERSETZUNG

D. 2002 — 313

[C — 2002/27075]

10. JANUAR 2002 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Einstellung von bezuschussten Vertragspersonalmitgliedern bei bestimmten öffentlichen Behörden und gleichgestellten Arbeitgebern

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Programmgesetzes vom 30. Dezember 1988, insbesondere des Artikels 96, § 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Einstellung von bezuschussten Vertragspersonalmitgliedern bei bestimmten öffentlichen Behörden und gleichgestellten Arbeitgebern, insbesondere des Artikels 22;

Aufgrund des am 7. Januar 2002 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 10. Januar 2002 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass der vorliegende Erlass am 1. Januar 2002 in Kraft treten muss, um die Weiterführung der Aufgaben der Vereinigungen für die sozial-berufliche Eingliederung und der regionalen Zentren für die Integration von Ausländern oder Personen ausländischer Herkunft zu gewährleisten, indem diesen ermöglicht wird, die bis zum 31. Dezember 2001 zu ihrer Verfügung gestellten bezuschussten Vertragspersonalmitglieder weiter zu beschäftigen;

Auf Vorschlag der Ministerin der Beschäftigung und der Ausbildung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 22 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Einstellung von bezuschussten Vertragspersonalmitgliedern bei bestimmten öffentlichen Behörden und gleichgestellten Arbeitgebern, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. Februar 2001, wird aufgehoben.**Art. 2** - Der vorliegende Erlass wird am 1. Januar 2002 wirksam.**Art. 3** - Die Ministerin der Beschäftigung und der Ausbildung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 10. Januar 2002

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Die Ministerin der Beschäftigung und der Ausbildung,
Frau M. ARENA

VERTALING

N. 2002 — 313

[C — 2002/27075]

10 JANUARI 2002. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de indienstneming van gesubsidieerde contractuelen door sommige openbare besturen en ermee gelijkgestelde werkgevers

De Waalse Regering,

Gelet op de programmawet van 30 december 1988, inzonderheid op artikel 96, § 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de indienstneming van gesubsidieerde contractuelen door sommige openbare besturen en ermee gelijkgestelde werkgevers, inzonderheid op artikel 22;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 7 januari 2002;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 10 januari 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dit besluit in werking moet treden op 1 januari 2002 om de voortzetting van de verenigingen voor sociale integratie en inschakeling in het arbeidsproces en van de gewestelijke centra voor de integratie van vreemdelingen of van personen van buitenlandse herkomst te garanderen door de gesubsidieerde contractuelen te behouden die er tot 31 december 2001 tewerkgesteld zijn;

Op voordracht van de Minister van Tewerkstelling en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 22 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de indienstneming van gesubsidieerde contractuelen door sommige openbare besturen en ermee gelijkgestelde werkgevers, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 22 februari 2001, wordt opgeheven.**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002.**Art. 3.** De Minister van Tewerkstelling en Vorming is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 10 januari 2002.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Minister van Tewerkstelling en Vorming,
Mevr. M. ARENA